UNIVERSITÉ DE PICARDIE JULES VERNE — Maison des Langues, Centre FLE



Cours de Culture C1

« Amiens d'hier et d'aujourd'hui : le Magazine »

Wahiba EL AYADI – wahiba.el.ayadi@u-picardie.fr

SÉANCE 1 — Comité de rédaction & Édito

La frise chronologique lacunaire d'Amiens

Consigne — *En binôme, complétez la frise ci-dessous à l'aide de la banque de dates et de la banque d'événements. Attention : certaines lignes manquent la date, d'autres l'événement.*

N°	Date	Événement
1	……	Construction de la cathédrale Notre-Dame d'Amiens
2	1597	……
3	……	Construction de la citadelle par Jean Errard de Bar-le-Duc
4	1871	……
5	……	Bombardements de la Première Guerre mondiale
6	1942	……
7	……	Construction de la Tour Perret par Auguste Perret
8	2018	……

Banque de dates : 1220-1288 · 1598-1610 · 1918 · 1949-1952

Banque d'événements : « La surprise d'Amiens », prise de la ville par les troupes espagnoles · Jules Verne s'installe à Amiens · Adoption du plan de reconstruction de Pierre Dufau · Ouverture du pôle Humanités de l'UPJV dans la citadelle rénovée

Questions de compréhension

1. Pourquoi la citadelle d'Amiens a-t-elle été construite à la fin du XVIe siècle ? Par qui, et à la demande de qui ?
2. En quoi la reconversion de la citadelle en campus universitaire illustre-t-elle une continuité entre passé militaire et présent académique ?
3. Quelle formule Jules Verne emploie-t-il pour qualifier Amiens, et que révèle-t-elle du regard porté sur la ville au XIXe siècle ?
4. Selon vous, quels critères doivent guider le choix d'une ligne éditoriale pour un magazine destiné à des lecteurs internationaux ?

Vocabulaire clé

Mot / expression	Définition / registre
comité de rédaction	Groupe de journalistes qui décide collectivement du contenu et de l'orientation d'une publication.
édito(rial)	Texte d'ouverture d'un journal ou magazine, signé, qui expose le point de vue de la rédaction.
ligne éditoriale	Ensemble des choix (thèmes, ton, angle) qui définissent l'identité d'une publication.
sommaire	Liste des articles et rubriques d'un numéro, généralement en début de publication.
faire la une	Expression signifiant être le sujet principal, mis en avant en première page.
un bastion	Ouvrage de fortification en saillie, destiné à défendre les courtines d'une place forte.

Exercice de vocabulaire

Consigne — *Complétez les phrases suivantes à l'aide des mots de la banque (un mot par phrase).*

Banque de mots : *ligne éditoriale · éditorial · sommaire · bastion · faire la une*

1. Avant de lancer le premier numéro, la rédaction a longuement débattu de sa ……, c'est-à-dire du ton et des thèmes qu'elle voulait défendre.
2. Le rédacteur en chef a rédigé lui-même l'……, qui ouvre le magazine et en expose l'esprit.

3. Le ……, en début de magazine, permet au lecteur de repérer immédiatement les rubriques qui l'intéressent.
4. Depuis la cour d'honneur, on aperçoit encore un ancien ……, vestige des fortifications du XVIIe siècle.
5. Grâce à son article sur l'exposition Chin Up !, la nouvelle stagiaire a réussi à ……, dès son premier numéro.

À produire pour le magazine : Éditorial collectif : ligne éditoriale et répartition des rubriques

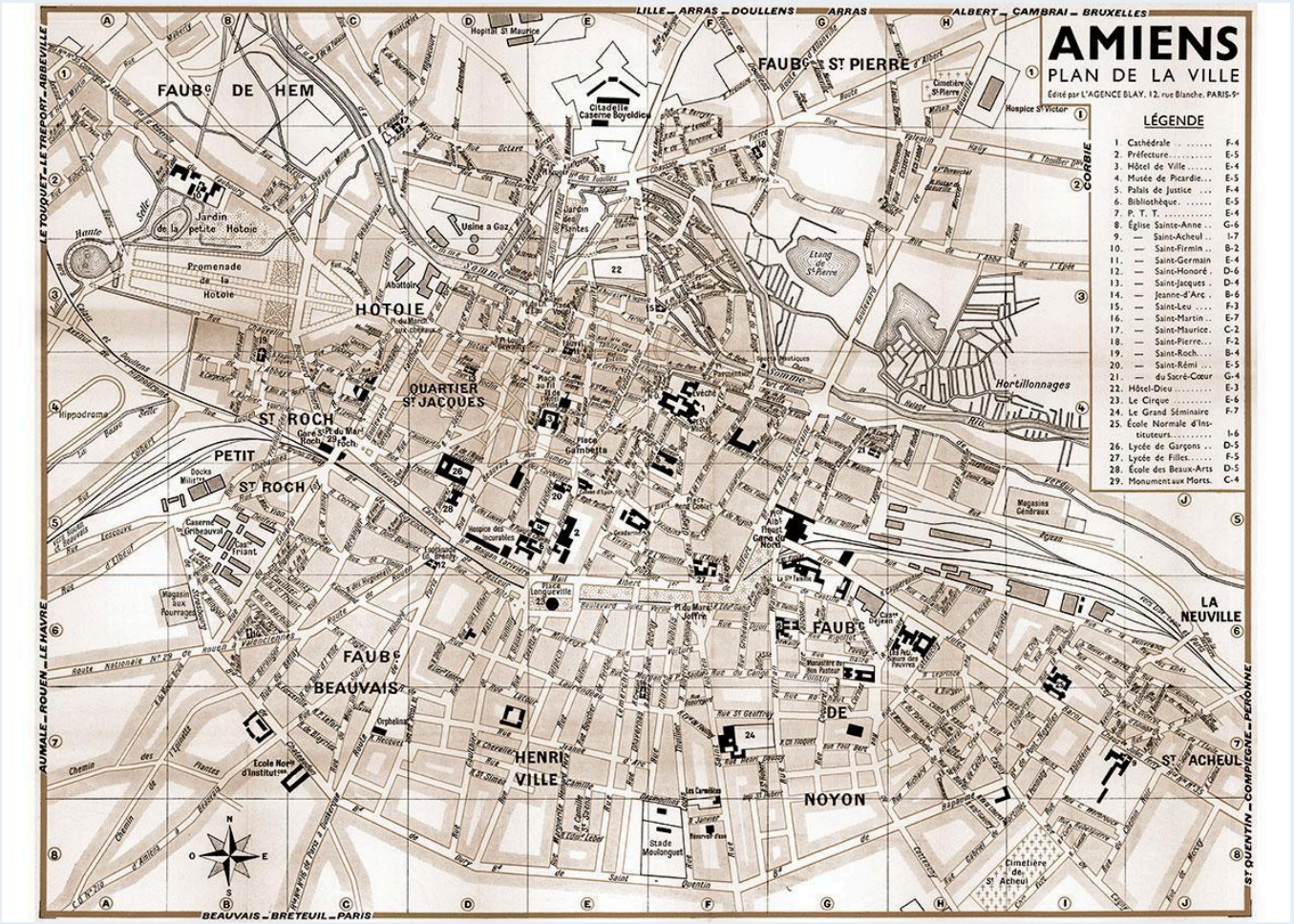
SÉANCE 2 — Rubrique Histoire & Patrimoine

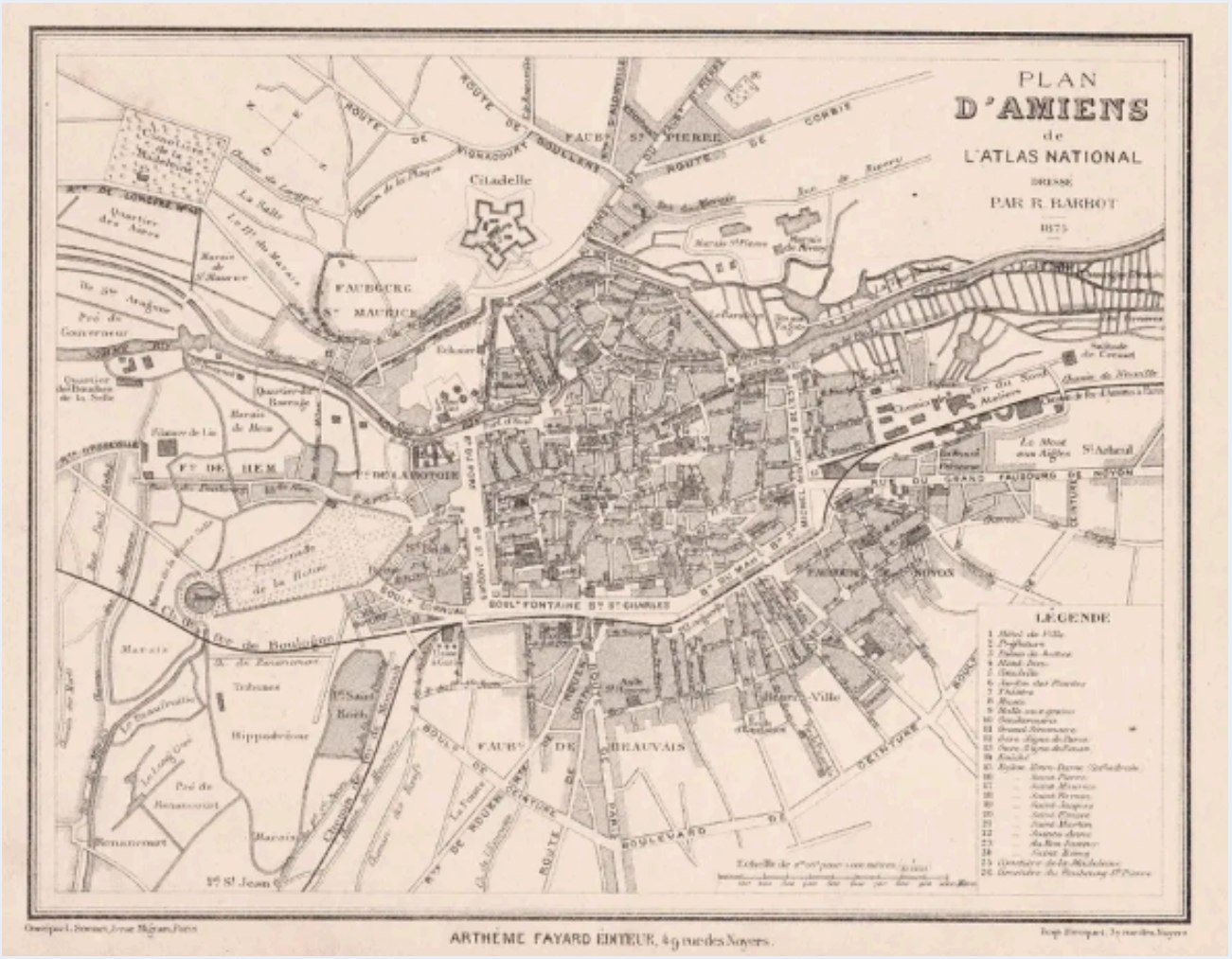
Lire une carte ancienne / Construire un plan d'article

Fiche 1 — Grille d'observation comparative

Consigne — *Comparez une carte ancienne d'Amiens (XVIIIe-XIXe s.) et un plan actuel du centre-ville, puis répondez aux questions suivantes.*

Carte d'aujourd'hui : https://www.openstreetmap.org/#map=15/49.89690/2.30164





1. Quels éléments du tracé urbain (rues, canaux, remparts) sont restés identiques entre les deux cartes ?
2. Quels quartiers ont le plus changé de forme ou de fonction ?
3. Le réseau de canaux de Saint-Leu occupe-t-il la même place sur les deux documents ? Que pouvez-vous en déduire sur l'évolution du quartier ?
4. Relevez un nom de rue « qui raconte une histoire » (métier, personnage, événement) et formulez une hypothèse sur son origine.

Fiche 2 — Construire le plan de son article

Consigne — *À l'aide du tableau ci-dessous, construisez le plan de votre article documentaire (portrait de quartier ou de figure historique).*

Partie	Fonction	Votre contenu
Accroche	Capter l'attention : anecdote, image forte, question	.....
Développement 1	Présenter le sujet (lieu ou personnage) de façon factuelle	.....
Développement 2	Apporter un éclairage original (anecdote, témoignage, détail méconnu)	.....
Chute	Conclure sans figer le sujet : ouverture, mise en perspective	.....

À éviter — banque de clichés touristiques

« Une ville pittoresque au charme d'antan » · « Un vrai petit coin de paradis » · « Un lieu chargé d'histoire » (sans précision) · « Digne d'une carte postale ». Pour chaque cliché repéré dans votre premier jet, proposez une reformulation plus précise et sensorielle.

Amiens, entre pierre gothique et eaux vives

À Amiens, deux visages de la ville se répondent : celui, vertical, de la cathédrale gothique, et celui, horizontal, des canaux de Saint-Leu. Portrait d'un centre historique qui refuse de se laisser enfermer dans une carte postale.

Il suffit de lever les yeux en arrivant place Notre-Dame pour comprendre pourquoi la cathédrale d'Amiens fascine depuis huit siècles. Bâtie entre 1220 et 1288, elle est aujourd'hui le plus vaste édifice gothique de France, capable de contenir près de deux fois le volume de Notre-Dame de Paris. Mais son prestige ne tient pas qu'à ses dimensions : c'est l'un des rares monuments français à être inscrit **deux fois** au patrimoine mondial de l'UNESCO. Une première inscription, en 1981, salue la qualité exceptionnelle de son architecture et de son mobilier — stalles sculptées, portails ornés de plus de sept cents statues. Une seconde inscription suit en 1998, cette fois au titre des chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle : la cathédrale abrite en effet la relique du chef de saint Jean-Baptiste, qui en a longtemps fait une étape majeure sur la route des pèlerins vers l'Espagne. Deux inscriptions, donc, pour deux raisons bien distinctes — l'art d'un côté, la mémoire spirituelle de l'autre.

À quelques minutes à pied, changement complet de décor : le quartier Saint-Leu déroule ses canaux, ses maisons basses aux façades colorées et ses ruelles trop étroites pour les voitures. Ce réseau d'eau n'est pas un simple ornement pittoresque : il témoigne d'un passé artisanal bien réel, celui des tisserands, teinturiers et tanneurs qui utilisaient autrefois le courant de la Somme pour laver et teindre leurs étoffes. Le tissu urbain lui-même en garde la trace, avec ses venelles resserrées et ses maisons construites au plus près de l'eau. Ce bâti ancien et irrégulier tranche nettement avec le reste du centre-ville, largement reconstruit après les bombardements du XXe siècle sur un plan plus large et plus régulier, en briques et en pierre blanche. Saint-Leu est ainsi l'un des seuls quartiers où l'on peut encore lire, dans la pierre, l'Amiens d'avant les guerres.

Reste à savoir comment en parler sans tomber dans la facilité. Réduire Saint-Leu à un « petit coin de paradis pittoresque » ou la cathédrale à un « lieu chargé d'histoire », c'est renoncer à observer vraiment ce qui est sous nos yeux — la fonction précise d'un canal, la date exacte d'un portail, le nom d'un métier disparu. Un bon article documentaire préfère toujours le détail vérifiable à la formule toute faite.

Un nom, enfin, incarne peut-être mieux qu'aucun autre cet esprit amiénois fait d'enracinement et d'imagination : celui de Jules Verne. L'écrivain s'installe à Amiens en 1871 et n'en repartira plus jusqu'à sa mort en 1905. Loin de s'y enfermer, il y devient conseiller municipal pendant près de quinze ans, s'implique dans la vie culturelle locale — il contribue notamment à la création du cirque municipal, qui porte aujourd'hui son nom — tout en écrivant, depuis cette ville picarde tranquille, des romans qui imaginent des sous-marins, des voyages vers la Lune ou le tour du monde en quatre-vingts jours. Cette tension entre un ancrage local très concret et un imaginaire tourné vers l'avenir résume assez bien la ville elle-même : une cité gothique et industrielle, fidèle à son passé, mais jamais totalement repliée sur lui.

Questions de compréhension

1. Pour quelles raisons la cathédrale d'Amiens est-elle « doublement » inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO ?
2. Quelles caractéristiques architecturales ou paysagères distinguent le quartier Saint-Leu du reste du centre-ville ?
3. Citez deux clichés touristiques fréquents sur Amiens que votre article devra éviter, et proposez une reformulation plus nuancée.
4. En quoi Jules Verne peut-il être présenté comme une figure représentative de l'esprit amiénois ?

Vocabulaire clé

Mot / expression	Définition / registre
vulgariser	Rendre accessible à un large public un savoir complexe, sans le déformer.
un cliché	Idée ou formule toute faite, répétée sans réflexion critique.
le gothique rayonnant	Style architectural gothique du XIIIe siècle caractérisé par de grandes verrières en forme de rosace.
une ruelle	Petite rue étroite, typique des quartiers anciens.
les hortillonnages	Jardins maraîchers flottants traversés de canaux, typiques d'Amiens.
un portrait journalistique	Article qui dresse le portrait d'une personne ou d'un lieu à travers une description vivante et documentée.

Exercice de vocabulaire

Consigne — *Complétez les phrases suivantes à l'aide des mots de la banque (un mot par phrase).*

Banque de mots : *vulgariser · cliché · gothique rayonnant · ruelles · hortillonnages*

1. Le guide a su …… l'histoire complexe de la cathédrale sans jamais la simplifier à l'excès.
2. « Une ville au charme d'antan » : voilà exactement le genre de …… que votre article doit éviter.
3. La façade occidentale de la cathédrale est un exemple remarquable de ……..
4. En flânant dans Saint-Leu, on emprunte de petites …… bordées de maisons colorées.
5. Chaque samedi matin, un marché flottant s'installe au cœur des ……..

À produire pour le magazine : Article documentaire / historique : portrait de quartier ou de figure historique (ex. Jules Verne)

SÉANCE 3 — Rubrique Arts visuels

Grille d'analyse d'une œuvre photographique

Consigne — *Choisissez une photographie de l'exposition Chin Up ! et remplissez les trois colonnes du tableau, dans l'ordre : d'abord ce que vous voyez, puis ce que cela signifie, enfin ce que cela évoque pour vous.*

Chin Up ! : quand la coiffure raconte une mémoire

Depuis plus de quinze ans, la photographe et plasticienne Hélène Jayet installe des studios éphémères en pleine rue pour photographier des cheveux afro. Une seule consigne aux modèles : lever le menton. Une manière de dire, sans un mot, que l'on tient debout.

Le projet, initié en 2009 sous le titre complet Colored Only – Chin Up !, s'est développé au fil des années à Paris, à Lille, à Marseille, mais aussi au Brésil, avant d'arriver au Safran. Le principe reste toujours le même : un studio de fortune installé dans l'espace public, où Hélène Jayet invite des passants aux cheveux crépus ou frisés à poser, tête haute, menton levé — chin up. Plus de deux cents portraits ont ainsi été réunis, formant une véritable mosaïque de coiffures, de styles et de générations.

Trois grands fils conducteurs traversent ce travail. D'abord la **mémoire** : chaque coiffure raconte une histoire familiale, régionale ou culturelle, transmise souvent de mère en fille. Ensuite l'**identité** : en posant fièrement, les modèles se réapproprient une image d'eux-mêmes trop souvent dévalorisée ou caricaturée. Enfin le **manque** — celui d'une représentation. Comme l'explique elle-même l'artiste, grandir sans jamais croiser d'image qui nous ressemble laisse une trace ; photographier cette diversité devient alors un geste presque réparateur. Ce projet répond d'ailleurs, à un siècle de distance, aux clichés ethnographiques du photographe Casimir Zagourski, qui photographiait au début du XXe siècle les coiffures africaines comme les vestiges d'un monde « en voie de disparition » : là où Zagourski documentait de l'extérieur, en observateur colonial, Hélène Jayet redonne la parole — et le cadrage — aux personnes photographiées elles-mêmes.

Ce choix se lit d'ailleurs directement dans l'image. La plupart des portraits sont **cadrés serré**, buste ou visage, sans décor superflu : rien ne doit distraire le regard du sujet lui-même. Le **menton levé** et le **regard souvent frontal**, presque adressé au spectateur, transforment chaque portrait en une forme d'affirmation plutôt qu'en simple documentation. C'est précisément ce que votre grille d'analyse vous invite à repérer : le cadrage n'est jamais un hasard technique, il porte toujours une intention.

Il est utile, avant de rédiger votre critique, de bien distinguer deux gestes différents. **Décrire**, c'est constater ce qui est visible et vérifiable : « Le portrait est cadré en gros plan, en noir et blanc, le regard dirigé vers l'objectif. » **Interpréter**, c'est proposer un sens à ce que l'on a décrit : « Ce cadrage serré, associé au regard frontal, donne au sujet une présence presque frontale, comme s'il refusait d'être réduit à un simple objet d'observation. » La première phrase est objective et incontestable ; la seconde engage une lecture, qui peut se discuter — c'est justement ce que doit faire une critique d'exposition.

Reste une dernière question, plus personnelle : celle du manque. Beaucoup d'étudiants internationaux connaissent, à leur façon, cette expérience d'un environnement où l'on ne retrouve pas toujours ses propres repères — une langue, un visage familier, une coiffure comme les siennes. En ce sens, Chin Up ! ne parle peut-être pas seulement de cheveux afro : elle parle, plus largement, de ce que l'on ressent quand on cherche sa place loin de chez soi.

Étape	Question guide	Votre analyse
1. Description objective	Que voit-on ? Cadrage (serré/large), lumière (naturelle/artificielle, contrastée), couleurs ou noir et blanc, sujet principal.	.....
2. Interprétation	Que suggère cette composition ? Quelle émotion le cadrage ou la lumière transmettent-ils ? Quel lien avec les thèmes de la mémoire, du manque, de l'identité ?	.....
3. Résonance personnelle	Pourquoi cette photographie vous marque-t-elle ? Fait-elle écho à une expérience, un souvenir, une réflexion personnelle ?	.....

Modèle d'amorce rédactionnelle (à réutiliser librement)

« Dès le premier regard, la photographie intitulée [titre / description] impose un cadrage [serré/large] qui [effet produit]. Le choix de [lumière / couleur] renforce l'impression de [émotion], comme si l'artiste cherchait à interroger [thème : mémoire / manque / identité]. »

Questions de compréhension

1. Quels sont les trois grands thèmes explorés par Hélène Jayet dans Chin Up ! ?
2. Choisissez une photographie de l'exposition : que nous apprend son cadrage sur l'intention de l'artiste ?
3. Quelle différence faites-vous entre décrire une image et l'interpréter ? Illustrez avec un exemple tiré de la visite.
4. En quoi le thème du « manque » peut-il entrer en résonance avec l'expérience d'un étudiant international ?

Vocabulaire clé

Mot / expression	Définition / registre
le cadrage	Choix des limites de l'image, de ce qui est inclus ou exclu du champ visuel.
le clair-obscur	Contraste marqué entre les zones claires et les zones sombres d'une image.
un autoportrait	Représentation de l'artiste par lui-même/elle-même.
la mémoire (thème)	Ce qui, dans une œuvre, convoque le souvenir individuel ou collectif.
une critique visuelle	Texte d'analyse et de jugement argumenté portant sur une œuvre plastique ou photographique.
modaliser son propos	Nuancer une affirmation à l'aide d'adverbes, de conditionnels ou de tournures atténuant la certitude.

Exercice de vocabulaire

Consigne — *Complétez les phrases suivantes à l'aide des mots de la banque (un mot par phrase).*

Banque de mots : *cadrage · clair-obscur · autoportraits · modaliser · critique visuelle*

1. Le photographe a choisi un …… très serré, qui isole le visage du reste de la scène.
2. Le fort …… entre l'ombre et la lumière donne à la scène une dimension presque théâtrale.
3. Dans plusieurs clichés, l'artiste se met elle-même en scène, dans une série d'……..
4. Pour éviter d'être trop catégorique, il est conseillé de …… ses jugements à l'aide d'expressions comme « il semble que » ou « on pourrait penser que ».
5. Sa …… publiée dans le magazine a suscité de nombreuses réactions parmi les visiteurs de l'exposition.

À produire pour le magazine : Article d'analyse d'art : critique visuelle sur la mémoire, le manque et les identités

SÉANCE 4 — Rubrique Société & Urbanisme

Synthèse de trois documents sur la reconstruction d'un quartier

Les trois documents ci-dessous sont des supports pédagogiques rédigés pour l'exercice (et non des extraits d'archives ou de presse authentiques) ; ils s'appuient sur des faits réels.

Document A — Extrait d'un plan d'urbanisme (support pédagogique)

« Le plan de reconstruction et d'aménagement d'Amiens, adopté en 1942 sous la direction de l'architecte Pierre Dufau, prévoit l'élargissement des rues principales et la densification de certains îlots du centre-ville. Chaque architecte associé au projet conserve une liberté de style, ce qui explique la diversité architecturale observée aujourd'hui entre régionalisme picard et modernisme. »

Document B — Témoignage recueilli (support pédagogique)

« Mes grands-parents me racontaient que leur rue, entièrement détruite, avait été rebâtie en quelques années à peine après la guerre. Les nouveaux immeubles, en brique, avec leurs toits d'ardoise, ressemblaient à ceux d'avant, mais en plus modernes, avec l'eau courante et le chauffage. Le quartier a gardé longtemps une population d'ouvriers et d'artisans, avant que les prix ne montent dans les années 2000. »

Document C — Légende d'une photographie d'époque (support pédagogique)

« Place du Marché, vue vers 1950 : les baraquements provisoires côtoient encore les premiers immeubles neufs de la Reconstruction. Sur la photo, on distingue des étals de commerçants installés à même les gravats, signe de la vitalité retrouvée du quartier malgré les destructions. »

Grille de confrontation des documents

Question	Document(s) mobilisé(s)	Votre analyse
Quels acteurs interviennent dans la reconstruction du quartier ?	A, B	.....
Quels changements matériels (habitat, confort) le document B révèle-t-il ?	B	.....
Quel contraste social ou visuel apparaît dans le document C ?	C	.....
Quelle évolution sociologique du quartier peut-on formuler comme problématique ?	A, B, C	.....

Plan-type de la synthèse

I. Présentation du quartier et de sa reconstruction (A) — II. Le vécu des habitants et la transformation du cadre de vie (B) — III. Ce que révèlent les images d'époque, et l'évolution sociologique observable aujourd'hui (C). Conclusion : formuler une problématique ouverte sur le quartier étudié.

Amiens, une ville reconstruite deux fois

Article support — Rubrique Société & Urbanisme

En 1940, puis à nouveau lors des combats de la Libération en 1944, le centre-ville d'Amiens est en grande partie réduit à l'état de ruines. Des quartiers entiers, notamment autour de la gare du Nord, disparaissent sous les bombes. Il faut alors tout reconstruire : les rues, les logements, mais aussi une certaine idée de la ville.

Dès 1942, en pleine Occupation, un vaste plan de reconstruction et d'aménagement est confié à l'architecte Pierre Dufau, lauréat du concours d'urbanisme organisé pour l'occasion. Ce plan prévoit l'élargissement des grandes artères, jugées trop étroites pour la circulation moderne, ainsi que la densification de plusieurs îlots du centre. Mais Dufau ne dessine pas chaque immeuble : il fixe un cadre général — alignements, gabarits, hauteurs — et laisse ensuite à chaque architecte associé au projet une réelle liberté de style. C'est cette organisation en deux temps, un cadre commun et des libertés individuelles, qui explique la grande diversité architecturale que l'on observe aujourd'hui dans le centre-ville : certains immeubles reprennent un vocabulaire régionaliste picard, en brique et toits d'ardoise, quand d'autres assument un modernisme plus franc, aux lignes épurées et aux façades de béton.

Aucun bâtiment n'incarne mieux cette reconstruction que la tour Perret. Conçue dès 1942 par l'architecte Auguste Perret dans le cadre du réaménagement de la place Alphonse-Fiquet, face à la gare du Nord, elle est construite entre 1949 et 1952. Avec ses quelque 104 mètres de hauteur, elle compte alors parmi les tout premiers immeubles de plus de cent mètres en béton armé jamais élevés en France — une prouesse technique autant qu'un symbole. Visible de loin, elle sert aujourd'hui encore de point de repère dans la ville, un peu comme les tours de la cathédrale un siècle plus tôt. Classée monument historique depuis 1975, la tour Perret est généralement présentée comme *le* symbole de la reconstruction amiénoise : parce qu'elle est directement liée au plan Dufau, parce qu'elle affirme sans détour la modernité du béton face à la ville médiévale, et parce que sa silhouette verticale est devenue, avec le temps, aussi identifiable que la flèche de la cathédrale.

Au-delà des pierres, cette reconstruction a aussi transformé la vie sociale des quartiers concernés. C'est précisément ce que vous devrez observer à partir des trois documents de votre fiche activité (plan d'urbanisme, témoignage, légende de photographie) : qui a reconstruit, qui s'est installé dans ces nouveaux logements, et comment la population de ces quartiers a-t-elle évolué depuis les années 1950 jusqu'à aujourd'hui ?

Questions de compréhension

1. Quel architecte a dirigé le plan de reconstruction d'Amiens, et en quelle année ce plan a-t-il été adopté ?
2. Pourquoi la reconstruction d'Amiens présente-t-elle une grande diversité de styles architecturaux ?
3. Quel monument symbolise, plus que tout autre, la reconstruction du centre-ville d'Amiens ? Pourquoi ?
4. À partir des trois documents de la fiche activité, quelle évolution sociologique observez-vous dans le quartier étudié ?

Vocabulaire clé

Mot / expression	Définition / registre
une synthèse de documents	Exercice consistant à confronter plusieurs sources pour en dégager une problématique et un plan organisé.
un plan d'urbanisme	Document qui organise l'aménagement et la reconstruction d'une ville.
remembrer un îlot	Réorganiser le parcellaire d'un quartier pour faciliter la reconstruction.
la gentrification	Processus de transformation sociale d'un quartier populaire, avec l'arrivée de populations plus aisées.
une source d'époque	Document (texte, image) produit au moment des faits étudiés.

Exercice de vocabulaire

Consigne — *Complétez les phrases suivantes à l'aide des mots de la banque (un mot par phrase).*

Banque de mots : *synthèse de documents · plan d'urbanisme · remembrer · gentrification · source d'époque*

1. Pour préparer son article, l'étudiante a dû rédiger une …… à partir de trois sources différentes.
2. Le …… de 1942 prévoyait l'élargissement de plusieurs grandes rues du centre-ville.

3. Après-guerre, il a fallu ..... certains îlots pour permettre une reconstruction cohérente.
4. Certains habitants craignent que la rénovation du quartier n'entraîne une ..... rapide.
5. La photographie de 1950 constitue une précieuse ..... pour comprendre la vie quotidienne d'alors.

À produire pour le magazine : Synthèse de documents C1 : analyse croisée sur l'évolution sociologique des quartiers d'Amiens

SÉANCE 5 — Rubrique Spectacle vivant

Débat mouvant : identité, fidélité, multiculturalisme

Consigne — *L'enseignant·e lit chaque affirmation à voix haute. Les étudiants se déplacent physiquement vers le côté « D'accord » ou « Pas d'accord » de la salle (ou restent au centre s'ils sont partagés), puis quelques volontaires justifient leur position avant de pouvoir changer de côté.*

1. On ne peut vraiment comprendre une culture que si l'on y est né.
2. S'inspirer d'une culture qui n'est pas la sienne est toujours une forme de respect, jamais un problème.
3. Vivre entre deux cultures est une richesse, jamais un déchirement.
4. Un artiste a le droit de représenter n'importe quelle culture, quelle que soit son origine.
5. La fidélité à ses origines est incompatible avec une pleine intégration dans un nouveau pays.
6. Le titre Fidélité(s) au pluriel suggère qu'on peut être fidèle à plusieurs cultures à la fois, sans contradiction.

Après le débat — vers l'écriture

Notez, pour chacune des deux ou trois affirmations qui vous ont le plus fait réagir, l'argument principal que vous avez entendu « du côté opposé » au vôtre. Vous réutiliserez cette nuance dans votre billet d'humeur, qui doit assumer un point de vue sans caricaturer la position adverse.

Questions de compréhension

1. Que signifie, selon vous, le titre Fidélité(s) ou la Panenka de Hakimi ? Formulez au moins deux hypothèses.
2. Quels enjeux d'identité et de double culture le spectacle met-il en scène ?
3. Quelle différence établissez-vous entre appropriation culturelle et partage culturel ?
4. Un billet d'humeur doit-il nécessairement trancher un débat, ou peut-il assumer l'ambivalence ? Justifiez votre position.

Vocabulaire clé

Mot / expression	Définition / registre
un billet d'humeur	Court texte d'opinion, écrit à chaud, qui exprime un point de vue subjectif et argumenté.
la fidélité (à ses origines)	Attachement durable à une culture, une communauté ou des valeurs d'origine.
le multiculturalisme	Coexistence, au sein d'une même société, de plusieurs cultures qui conservent leurs spécificités.
l'appropriation culturelle	Reprise d'éléments d'une culture par des personnes extérieures à celle-ci, parfois perçue comme problématique.
un débat mouvant	Technique d'animation où les participants se déplacent physiquement selon leur accord ou désaccord avec une affirmation.

Exercice de vocabulaire

Consigne — *Complétez les phrases suivantes à l'aide des mots de la banque (un mot par phrase).*

Banque de mots : *billet d'humeur · fidélité · multiculturalisme · appropriation culturelle · débat mouvant*

1. Furieuse contre la nouvelle réforme, la journaliste a publié un …… cinglant en dernière page.
2. Malgré vingt ans passés en France, il reste profondément attaché à ses racines, dans une forme de …… à ses origines.
3. Le …… suppose que chaque communauté puisse conserver sa langue et ses traditions.
4. Porter un vêtement traditionnel sans en connaître le sens est parfois dénoncé comme une ……
5. Pour dynamiser le cours, l'enseignante a organisé un …… autour de plusieurs affirmations provocatrices.

À produire pour le magazine : Billet d'humeur / réflexion C1 sur l'appropriation culturelle et le multiculturalisme

SÉANCE 6 — Rubrique Portfolio & Micro-trottoir

Guide d'entretien & exercice de transcription

Guide d'entretien prêt à l'emploi

Formule d'ouverture : « Bonjour, excusez-moi de vous déranger, je suis étudiant·e à l'université et je réalise une enquête pour un magazine sur Amiens. Auriez-vous quelques minutes à m'accorder ? »

- Depuis combien de temps habitez-vous (ou travaillez-vous) dans ce quartier ?
- Qu'est-ce qui a le plus changé ici, selon vous, ces dernières années ?
- Quel est votre endroit préféré à Amiens, et pourquoi ?
- Avez-vous un souvenir particulier lié à ce quartier que vous aimeriez partager ?
- Que souhaiteriez-vous dire à des étudiants internationaux qui découvrent la ville ?

Relances utiles : « Pouvez-vous préciser ? » · « Qu'est-ce que ça vous a fait ? » · « Vous avez un exemple ? »

Formule de clôture : « Merci beaucoup pour votre temps, c'est très précieux pour notre magazine ! »

Exercice de transcription (support pédagogique)

Voici un court extrait fictif, construit pour l'exercice, tel qu'il pourrait être recueilli sur le terrain :

« Ben… ça fait presque trente ans que j'habite ici, hein. Avant, c'était surtout des ateliers, des petits artisans, enfin bon, plein de gens qui travaillaient le textile quoi. Maintenant y'a plus de galeries, de cafés, c'est joli mais c'est plus pareil, disons. »

Consigne — *Transformez cet extrait en un court paragraphe de portrait journalistique (discours rapporté, registre soutenu, 3-4 phrases).*

Questions de compréhension

1. Quelles formules permettent d'ouvrir poliment une interview avec un inconnu dans la rue ?
2. Pourquoi est-il important de demander l'accord d'une personne avant de l'enregistrer ?
3. Quelle est la différence entre une transcription brute et un portrait journalistique publiable ?
4. Comment restituer l'oralité d'un témoignage (hésitations, expressions familières) sans trahir la parole recueillie ?

Vocabulaire clé

Mot / expression	Définition / registre
un micro-trottoir	Série de courtes interviews réalisées dans la rue auprès de passants sur un sujet donné.
une relance	Question ou remarque qui encourage l'interviewé à préciser ou développer sa réponse.
le discours rapporté	Reformulation à l'écrit des paroles prononcées par quelqu'un (direct ou indirect).
une accroche	Première phrase d'un article, destinée à capter l'attention du lecteur.
restituer une parole	Retranscrire fidèlement le sens et, autant que possible, le ton d'un propos oral.

Exercice de vocabulaire

Consigne — *Complétez les phrases suivantes à l'aide des mots de la banque (un mot par phrase).*

Banque de mots : *micro-trottoir · relance · discours rapporté · accroche · restituer*

1. Pour enrichir son article, la journaliste a réalisé un ..... auprès des commerçants du marché.
2. Quand l'interviewé restait silencieux, l'étudiante utilisait une ..... pour l'encourager à poursuivre.
3. Le témoignage recueilli à l'oral a ensuite été transformé en ..... dans l'article final.
4. Une bonne ..... donne immédiatement envie de lire la suite de l'article.
5. Le plus difficile, en rédigeant un portrait, est de ..... fidèlement la parole de la personne interrogée.

À produire pour le magazine : Transcription & portraits journalistiques rédigés à partir d'interviews réelles

SÉANCE 7 — Rubrique Poésie urbaine — Atelier Slam

Écriture slam — exercices progressifs

Étape 1 — Banque lexicale « Mon Amiens »

Cathédrale · flèche · hortillonnages · canaux · Saint-Leu · brique · citadelle · Tour Perret · marché sur l'eau · vélo · pavés · cloches · pluie picarde · vent · tramway · café · écho · lumière · rive · pont

Étape 2 — Jeu des sonorités (à compléter)

Consigne — *Complétez chaque amorce en respectant la sonorité indiquée (allitération ou assonance).*

1. Allitération en [r] : « Dans les ruelles de Saint-Leu, ... »
2. Assonance en [an] : « Le vent dans les hortillonnages ..... »
3. Allitération en [s] : « Sous la flèche, le silence ..... »

Étape 3 — Trame d'écriture du slam

Vers 1-2 : un lieu d'Amiens (choisi dans la banque lexicale) — Vers 3-4 : un son ou un bruit associé à ce lieu — Vers 5-6 : un souvenir ou une émotion personnelle — Vers 7-8 : une chute qui ouvre sur le collectif (« nous », « la ville », « ici »).

Exemple de slam modèle (texte original, écrit pour l'exercice)

« Amiens commence au bruit de l'eau, / entre deux rives, entre deux mots. / La cathédrale respire haut, / le vent picard cogne aux carreaux. / J'y ai posé mes valises un jour de pluie, / et la ville m'a doucement dit : reste ici. / Sous la flèche, entre brique et canal, / on écrit à plusieurs le même journal. »

Questions de compréhension

1. Qu'est-ce qui distingue le slam d'un poème simplement lu à voix haute ?
2. Quel rôle joue une association comme Les Maquis'Arts de la Poésie dans la vie culturelle d'un quartier ?
3. Citez deux procédés sonores (allitération, assonance…) que vous avez utilisés dans votre texte.
4. Pourquoi le choix d'un lieu concret (un bus, une église…) peut-il être un bon point de départ pour un texte poétique ?

Vocabulaire clé

Mot / expression	Définition / registre
le slam	Forme de poésie orale, souvent scandée sans musique, destinée à être performée devant un public.
une allitération	Répétition d'un même son consonantique dans une suite de mots rapprochés.
une assonance	Répétition d'un même son vocalique dans une suite de mots rapprochés.
un vers libre	Vers qui ne respecte pas de mètre ni de rime fixes.
performer un texte	Interpréter un texte à l'oral, avec le corps et la voix, devant un public.

Exercice de vocabulaire

Consigne — *Complétez les phrases suivantes à l'aide des mots de la banque (un mot par phrase).*

Banque de mots : *slam · allitération · assonance · vers libre · performer*

1. Sur la scène du Safran, le jeune artiste a livré un ..... poignant sur son quartier d'enfance.
2. « Sous la flèche, le silence se glisse » contient une ..... en [s].
3. « Le vent dans les hortillonnages » repose sur une ..... en [an].
4. Contrairement au sonnet, le ..... ne suit aucune règle fixe de rimes ou de mètre.
5. Il ne suffit pas d'écrire un bon texte : il faut aussi savoir le ..... devant un public.

À produire pour le magazine : Création littéraire : un slam sur l'histoire ou les bruits d'Amiens, destiné au magazine

SÉANCE 8 — Atelier Secrétariat de rédaction

Grille de relecture croisée & exercice de correction guidée

Grille de relecture croisée

Critère	À vérifier	Observations du relecteur
Précision lexicale	Absence de répétitions, mots suffisamment précis (éviter « chose », « truc », « bien »)	……
Cohésion	Présence de connecteurs logiques (par ailleurs, cependant, ainsi, en revanche…)	……
Registre	Registre soutenu constant, absence de familiarités inadaptées à la presse	……
Exactitude	Dates, noms propres et faits vérifiés	……
Longueur	Respect du nombre de mots imparti pour la rubrique	……

Exercice de correction guidée (texte à corriger)

« L'expo Chin Up c'est vraiment un truc bien. Y'a des photos qui sont chouettes, et en plus l'artiste elle parle de plein de trucs comme la mémoire et l'identité. Après, franchement, c'était trop bien la visite. » (paragraphe volontairement fautif, rédigé pour l'exercice)

Consigne — *Réécrivez ce paragraphe dans un registre soutenu adapté à un article de magazine, en corrigeant les répétitions, les négations mal formées et le registre familier.*

Questions de compréhension

1. Quelles sont les trois missions principales d'un·e secrétaire de rédaction ?
2. Pourquoi la relecture croisée (par une autre personne que l'auteur) est-elle particulièrement utile ?
3. Donnez un exemple de connecteur logique permettant d'améliorer la cohésion d'un article.
4. Qu'est-ce qui différencie un registre courant d'un registre soutenu à l'écrit journalistique ?

Vocabulaire clé

Mot / expression	Définition / registre
le secrétariat de rédaction	Service chargé de relire, corriger et mettre en forme les articles avant publication.
la chasse (typographie)	Espace occupé par un texte ; en presse, calibrer un article à une longueur donnée.
la cohésion textuelle	Ensemble des liens (connecteurs, reprises) qui assurent l'unité d'un texte.
un registre soutenu	Niveau de langue formel, précis, employé notamment dans la presse écrite.
un premier jet	Première version d'un texte, destinée à être retravaillée.

Exercice de vocabulaire

Consigne — *Complétez les phrases suivantes à l'aide des mots de la banque (un mot par phrase).*

Banque de mots : *secrétariat de rédaction · chasse · cohésion · registre soutenu · premier jet*

1. Avant publication, tous les articles passent entre les mains du …… pour être relus et corrigés.
2. Il a fallu réduire l'article pour respecter la …… imposée par la maquette.
3. L'usage de connecteurs logiques améliore nettement la …… d'un texte.
4. Un article de presse exige en général un …… plus formel que celui d'un message entre amis.
5. Ce paragraphe n'est encore qu'un …… : il reste beaucoup à retravailler.

À produire pour le magazine : Réécriture & correction croisée C1 : précision lexicale, cohésion, registre soutenu/journalistique

SÉANCE 9 — Enregistrements audios (QR codes)

Fiche de préparation à la lecture expressive

Consigne — *Annotez le court texte ci-dessous en indiquant : une barre simple / pour une courte pause, une barre double // pour une pause plus longue, et soulignez les mots à accentuer.*

« Amiens commence au bruit de l'eau, entre deux rives, entre deux mots. La cathédrale respire haut, le vent picard cogne aux carreaux. »

Checklist technique d'enregistrement

- Se placer à environ 20 cm du micro, sans souffler directement dessus
- Vérifier l'absence de bruits parasites (papier, chaise, téléphone)
- Faire un essai de 10 secondes avant l'enregistrement définitif
- Respecter les pauses annotées, sans accélérer en fin de texte
- Réécouter systématiquement et recommencer si un mot est inaudible

Questions de compréhension

1. Quels éléments (rythme, pauses, intonation) rendent une lecture à voix haute plus vivante qu'une lecture monocorde ?
2. Pourquoi un magazine imprimé peut-il avoir intérêt à proposer un contenu audio complémentaire ?
3. Quelles précautions techniques faut-il prendre lors d'un enregistrement audio (bruits parasites, distance au micro) ?

Vocabulaire clé

Mot / expression	Définition / registre
la prosodie	Ensemble des variations de hauteur, de rythme et d'intensité de la voix à l'oral.
une capsule audio	Court enregistrement sonore autonome, souvent diffusé en complément d'un contenu écrit.
un podcast	Fichier audio numérique diffusé en ligne, écoutable à la demande.
un QR code	Code-barres carré scannable qui renvoie vers un contenu numérique (ici, un fichier audio).

Exercice de vocabulaire

Consigne — *Complétez les phrases suivantes à l'aide des mots de la banque (un mot par phrase).*

Banque de mots : *prosodie · capsule audio · podcast · QR code*

1. Une bonne …… permet de faire vivre un texte, même sans en changer un seul mot.
2. Chaque article du magazine est complété par une courte …… disponible en ligne.
3. De plus en plus de lecteurs découvrent l'actualité culturelle grâce à des ……s dédiés à leur ville.
4. Il suffit de scanner le …… imprimé à côté de l'article pour écouter la version audio.

À produire pour le magazine : Enregistrement des articles lus / podcasts associés aux pages du magazine via QR codes

SÉANCE 10 — Mise en page & Maquette

Storyboard de mise en page & checklist de relecture finale

Storyboard — une ligne par article

Consigne — *Remplissez une ligne du tableau pour chaque article du magazine, avant de le mettre en page.*

Rubrique	Titre proposé	Chapô (1 phrase)	Nb de signes	Illustration prévue
……	……	……	……	…… ……
……	……	……	……	…… ……
……	……	……	……	…… ……

Checklist de relecture finale

- Chaque article est-il attribué à son ou ses auteur·rice·s ?
- L'ordre des rubriques suit-il le sommaire annoncé en séance 1 ?
- Les titres sont-ils tous au même format (taille, casse, ponctuation) ?
- Chaque QR code est-il bien placé à côté de l'article correspondant ?
- Le magazine a-t-il été relu au moins une fois dans son intégralité par une personne extérieure au texte relu ?
- La page de couverture annonce-t-elle clairement le titre et le numéro du magazine ?

Questions de compréhension

1. Quel est le rôle d'un chapô (chapeau d'article) et en quoi diffère-t-il du titre ?
2. Pourquoi la hiérarchie visuelle (taille des titres, mise en gras) aide-t-elle le lecteur à s'orienter dans un magazine ?
3. Quels critères permettent de choisir la place d'une photographie par rapport à un article ?

Vocabulaire clé

Mot / expression	Définition / registre
la PAO (publication assistée par ordinateur)	Ensemble des techniques et logiciels permettant de composer une publication imprimée ou numérique.
un chapô	Court texte introductif placé entre le titre et le corps d'un article, qui en résume l'essentiel.
un intertitre	Titre secondaire qui découpe un article en parties et guide la lecture.
une grille de mise en page	Structure invisible de colonnes et de marges qui organise la disposition des éléments sur une page.

Exercice de vocabulaire

Consigne — *Complétez les phrases suivantes à l'aide des mots de la banque (un mot par phrase).*

Banque de mots : *PAO · chapô · intertitres · grille de mise en page*

1. Les étudiants ont utilisé un logiciel de …… pour composer les pages du magazine.
2. Le …… doit donner envie de lire l'article sans en dévoiler toute la teneur.
3. Un article trop long gagne à être découpé par des …… qui guident le lecteur.
4. Toutes les pages du magazine respectent la même …… pour garantir une cohérence visuelle.

À produire pour le magazine : Finalisation du magazine : titrage, intertitres, relecture finale et validation de la maquette

SÉANCE 11 — Lancement officiel du Magazine

Fiche de préparation à l'oral & grille d'auto-évaluation

Trame minutée de la présentation (à compléter par la rédaction)

Temps	Moment	Qui parle ?
0-2 min	Accroche + présentation du projet fil rouge	……
2-5 min	Présentation des rubriques et du travail de terrain (Safran, Amiens)	……
5-9 min	Lecture de 2-3 extraits choisis (dont un slam)	……
9-11 min	Diffusion d'une capsule audio via QR code	……
11-14 min	Mot de conclusion et remerciements	……
14-20 min	Questions du public	toute la rédaction

Grille d'auto-évaluation orale (niveau C1)

Critère	Insuffisant	Satisfaisant	Très satisfaisant
Clarté et structure du propos			
Aisance et fluidité (peu d'hésitations)			
Richesse et précision du vocabulaire			
Qualité de la lecture expressive des extraits			
Pertinence et précision des réponses aux questions			

Questions de compréhension

1. Quelles techniques permettent de capter l'attention du public dès les premières secondes d'une présentation orale ?
2. Comment gérer une question du public à laquelle on n'a pas de réponse immédiate ?
3. En quoi la présentation orale de ce projet mobilise-t-elle des compétences différentes de celles évaluées à l'écrit ?

Vocabulaire clé

Mot / expression	Définition / registre
une restitution	Présentation publique du résultat d'un travail ou d'un projet mené en groupe.
un discours de lancement	Prise de parole inaugurale qui présente un projet ou une publication au public.
un temps de questions-réponses	Moment d'échange oral avec le public après une présentation.

Exercice de vocabulaire

Consigne — *Complétez les phrases suivantes à l'aide des mots de la banque (un mot par phrase).*

Banque de mots : *restitution · discours de lancement · temps de questions-réponses*

1. La …… du projet aura lieu au Safran, devant un public d'étudiants et de partenaires.
2. C'est la rédactrice en chef qui a prononcé le …… du magazine.
3. Après la présentation, un …… a permis au public d'échanger avec les étudiants.

À produire pour le magazine : Présentation orale publique : lancement du numéro, lecture d'extraits, échanges avec le public